



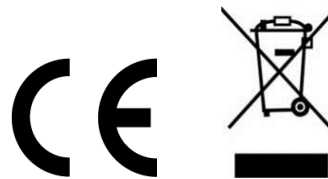
DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

ITALIANO
DANSK
NORSK
SVENSKA

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.soundmaster.de



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

 CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT LUOKEN 1 LAISERLAITE KLASSE 1 LASER PRODUKT	VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.
--	---

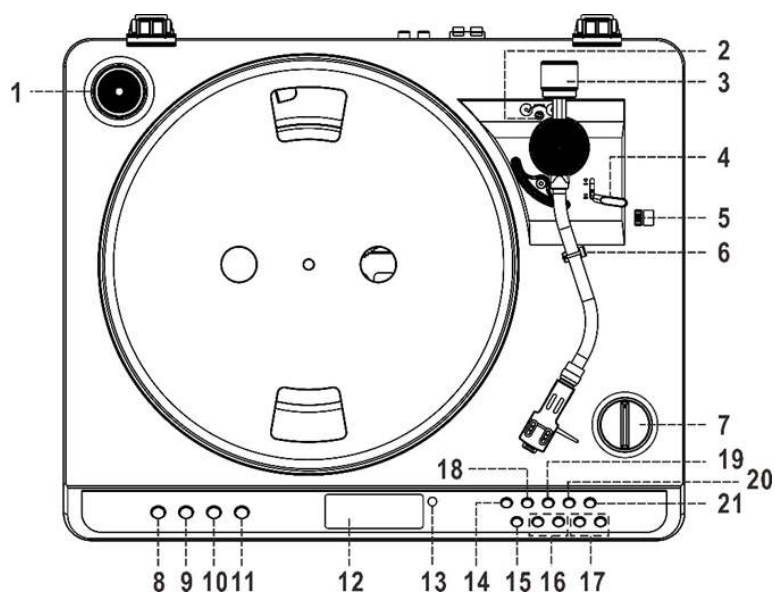
	Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
--	---

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

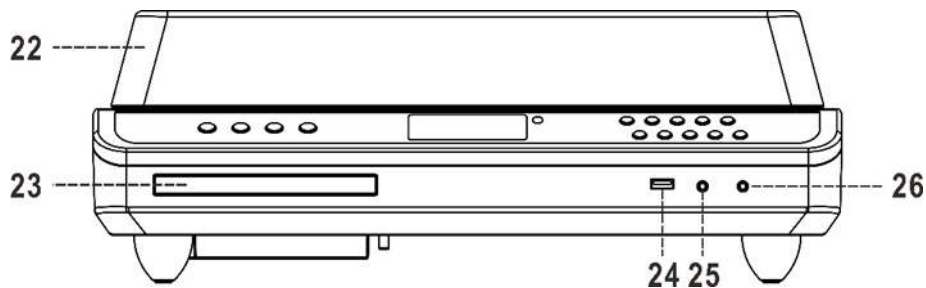
BEDIENELEMENTE

DRAUFSICHT



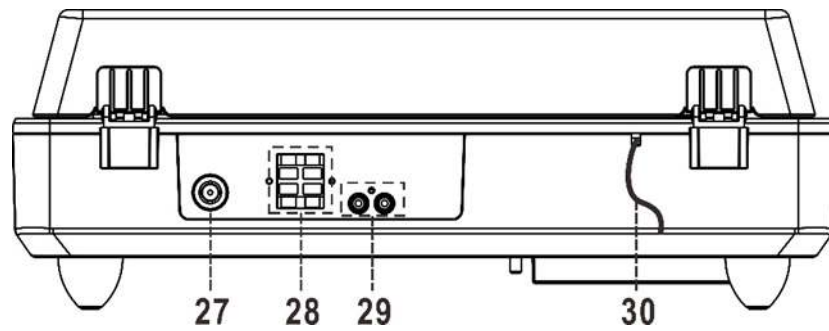
- | | | | |
|----|------------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Single-Adapter | 12 | LCD Display |
| 2 | Justierschraube für Endabschaltung | 13 | Fernbedienungssensor |
| 3 | Gegengewicht | 14 | STANDBY / MODE Taste |
| 4 | Tonarmlift | 15 | OPEN/CLOSE ▲ Taste |
| 5 | Geschwindigkeitswahlschalter | 16 | VOLUME +/- Taste |
| 6 | Tonarmverriegelung | 17 | SELECT ◀/▶ Taste |
| 7 | Geschwindigkeitsregler | 18 | RECORD Taste |
| 8 | PLAY/PAUSE ▶ / MENU Taste | 19 | PLAY MODE Taste |
| 9 | STOP ■ / PRESET Taste | 20 | ENTER Taste |
| 10 | ◀◀ / SCAN Taste | 21 | EQ Taste |
| 11 | ▶▶ / INFO Taste | | |

FRONTANSICHT



- | | | | |
|----|-------------------------|----|-----------------|
| 22 | Plattenspielerabdeckung | 25 | Kopfhörerbuchse |
| 23 | CD-Fach | 26 | AUX-IN Buchse |
| 24 | USB-Buchse | | |

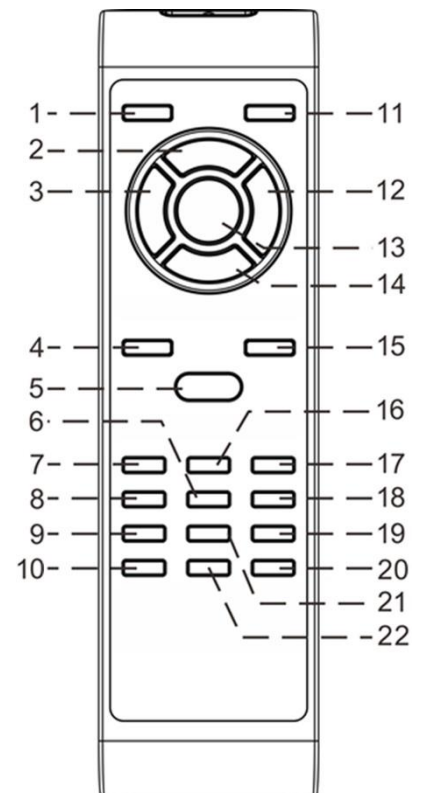
RÜCKANSICHT



- | | | | |
|----|----------------------|----|------------------|
| 27 | Antennenbuchse | 29 | Line-Out Ausgang |
| 28 | Lautsprecheranschluß | 30 | Netzkabel |

FERNBEDIENUNG

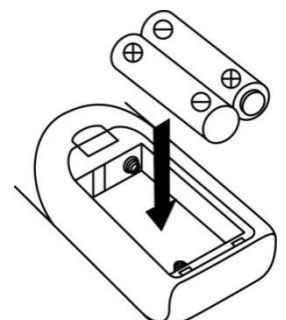
- 1 OPEN/CLOSE ▲
- 2 RECORD
- 3 ⏪ / Titel zurück
- 4 Lautstärke -
- 5 MODE Taste
- 6 MENU
- 7 SELECT ◀ Taste
- 8 P.MODE Taste
- 9 SCAN Taste
- 10 INFO Taste
- 11 ⏻ POWER ON/OFF
- 12 ⏩ / Titel vor
- 13 PLAY/PAUSE ▶|| / ENTER Taste
- 14 STOP ■ Taste
- 15 Lautstärke +
- 16 EQ Taste
- 17 SELECT ▶ Taste
- 18 FOLDER Taste
- 19 PRESET Taste
- 20 DELETE Taste
- 21 PROGRAM Taste
- 22 MUTE Taste



EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE FERNBEDIENUNG

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Lasche eindrücken und den Deckel herausheben.
2. Legen Sie zwei (2) AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach und achten Sie auf die richtige Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.



INBETRIEBNAHME

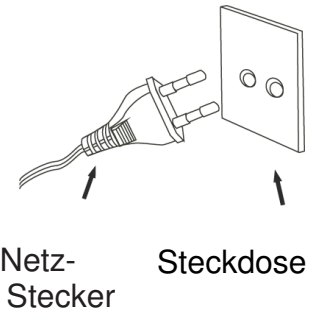
Zubehör

2 Lautsprecher, Fernbedienung, Gegengewicht, DAB/UKW-Antenne, Bedienungsanleitung, Plattenteller, Abdeckhaube, Plattentellermatte.

Spannungsversorgung

Dieses System ist für AC 100-240V~50/60Hz Netzspannung ausgelegt. Der Versuch, von einer anderen Stromquelle aus zu arbeiten, kann zu Schäden am System führen. Solche Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Hinweis: Wenn dieser Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, haben Sie wahrscheinlich eine veraltete, nicht polarisierte Steckdose. Sie sollten Ihre Steckdose von einem qualifizierten Elektrofachmann wechseln lassen.



Netz-
Stecker

Steckdose

Verbinden Sie das Lautsprecherkabel mit dem Lautsprecheranschluss auf der Rückseite des Geräts. Stecken Sie dabei das rote Kabel in den roten Anschluss und das schwarze Kabel in den schwarzen Anschluss der Lautsprecherposition (links und rechts).

Verbinden Sie die UKW/DAB Antenne mit der Antennenbuchse auf der Rückseite des Geräts.

GRUNDBEDIENUNG

Gerät ein-/ausschalten

Drücken Sie die "STANDBY/MODE" Taste um das Gerät einzuschalten.

Drücken und halten Sie die "STANDBY/MODE" um das Gerät auszuschalten.

Quellenauswahl

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die "STANDBY/MODE" Taste am Gerät oder die "MODE" Taste auf der Fernbedienung um zwischen den einzelnen Quellen auszuwählen.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie die Taste „VOL- / +“ Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

Stumm schalten (Mute)

Drücken Sie während der Wiedergabe die "MUTE" Taste. Der Ton wird stumm geschaltet und im Display "MUTE" angezeigt. Um den Ton wieder einzuschalten drücken Sie erneut „MUTE“, „VOL +/-“, oder die "EQ" Taste.

Automatische Standby-Schaltung (ERP)

Um die ErP2 Richtlinie (Ökodesignrichtlinie) zu erfüllen und Energie zu sparen, schaltet das Gerät nach ca. 15 Minuten Inaktivität (z.B. im CD-Stop Modus) automatisch in den Standby-Modus, ohne vorherige Ankündigung. Um das Gerät wieder einzuschalten, schalten Sie es wie in der Bedienungsanleitung beschrieben wieder ein.

DAB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie sofort die "MODE" Taste um in den DAB Modus zu gelangen. Das Gerät führt bei der Erstinbetriebnahme automatisch einen Sendersuchlauf durch und speichert alle gefundenen Sender.
2. Drücken Sie "SELECT ◀" oder "SELECT ▶" um einen Sender auszuwählen und bestätigen Sie mit der "ENTER" Taste.
3. Wenn Sie während der Radiowiedergabe die "INFO" Taste drücken erhalten Sie Informationen des gegenwärtigen Senders wie Genre, Frequenz, Audio Bit-Rate, Signalstärke, Uhr/Datum, DLS Informationen.

FESTSENDER SPEICHERN IM DAB/UKW MODUS

1. Wählen Sie den gewünschten Sender. Drücken und halten Sie die "PRESET" Taste für ca. 2 Sekunden. "<LEER P1>" wird im Display angezeigt und dabei blinkt "P1". Wählen Sie mit "SELECT ◀" oder "SELECT ▶" den gewünschten Speicherplatz aus.
2. Drücken Sie "ENTER" zum Bestätigen. „Programm 1 gesp.“ wird anschließend angezeigt.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 um bis zu 20 Sender im DAB- oder UKW-Modus zu speichern.

GESPEICHERTE SENDER ABRUFEN

Drücken Sie "PRESET" um die gespeicherten Sender abzurufen. Wählen Sie mit "SELECT ◀" oder "SELECT ▶" den gewünschten Sender und drücken Sie zum Bestätigen die "ENTER" Taste.

UKW

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sofort die "MODE" Taste um in den UKW Modus zu gelangen.
2. Drücken Sie die SCAN-Taste einmal, um die automatische Suche vorwärts zu starten und den nächsten verfügbaren UKW-Sender zu suchen. Halten Sie die SCAN-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Suche rückwärts zu starten. Drücken Sie die Tasten „SELECT“ oder „SELECT“, um den gewünschten Radiosender manuell einzustellen.
3. Wenn Sie einen Sender mit Stereo empfangen wird dieses mit "stereo" im Display angezeigt. Haben Sie einen Sender mit schwachem Empfang wechselt das Gerät automatisch in mono. Sie können durch Drücken der "SELECT" oder "ENTER" Taste manuell zwischen Stereo und Mono wechseln.
4. Wenn Sie während der Radiowiedergabe die "INFO" Taste drücken erhalten Sie Informationen des gegenwärtigen Senders wie Stereo/Mono, Radiotext, Genre, Signalstärke, Uhr/Datum, Frequenz.

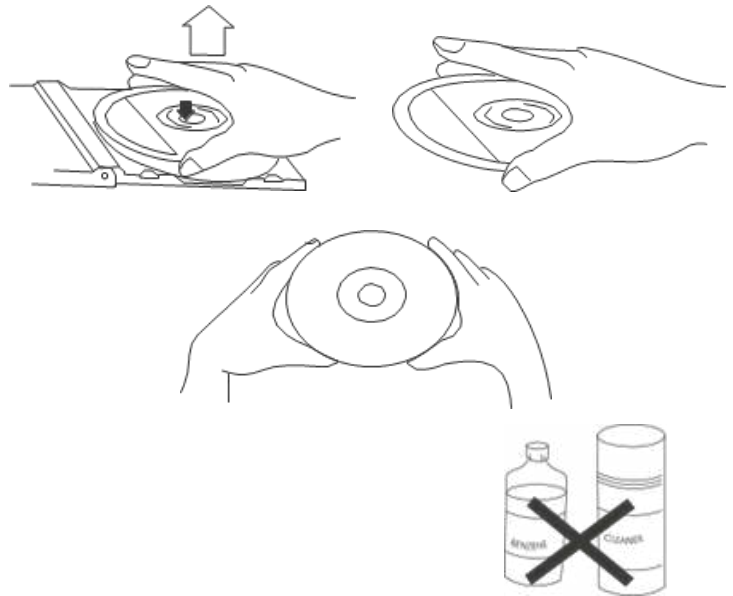
Wenn "Nur starke Sender" im Display angezeigt wird, wird die UKW-Suche nur bei starken Sendern angehalten.

CD / USB

CD PFLEGEHINWEIS

Um eine CD aus der Hülle zu entfernen drücken Sie leicht die Arretierung in der Mitte der Hülle. Entnehmen Sie die CD vorsichtig am äußeren Rand.

Entfernen Sie Fingerabdrücke und Staub vorsichtig mit einem weichen Tuch. Im Gegensatz zu herkömmlichen Schallplatten haben Compact Discs keine Rillen, um Staub und mikroskopische Rückstände zu sammeln. Wischen Sie in gerader Linie von innen nach außen. Kleine Staubpartikel und leichte Flecken haben keinen Einfluss auf die Reproduktionsqualität.



Hinweis: CD und USB Betrieb haben die gleichen Bedienschritte.

ABSPIELEN EINER CD ODER EINES USB-STICKS

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sooft die "MODE" Taste um in den CD oder USB Modus zu gelangen.
2. **CD:** Drücken Sie die "OPEN/CLOSE ▲" Taste um das CD-Fach zu öffnen. Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein und schließen Sie das CD-Fach. Der erste Titel wird abgespielt.
USB: Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse. Der erste Titel wird abgespielt.
3. Drücken Sie "PLAY/PAUSE ►||" um die Wiedergabe zu unterbrechen. Dabei blinkt die Wiedergabezeit des Titels. Drücken Sie "PLAY/PAUSE ►||" erneut wieder fortzusetzen.
4. Drücken Sie die "STOP ■" Taste um die Wiedergabe zu beenden.

TITELSPRUNG UND TITELSUCHLAUF IM CD / USB BETRIEB

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die "►||" oder "◀◀" Taste um zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen. Die Wiedergabe startet von Beginn an des gewählten Titels.
2. Um innerhalb eines Titels schnell vorwärts oder rückwärts zu suchen drücken und halten Sie die "►||" oder "◀◀" Taste. Das Gerät spielt schnell vorwärts oder rückwärts. Wenn die gewünschte Stelle gefunden ist lassen Sie die Taste los und das Gerät spielt ab dieser Stelle wieder in Normalgeschwindigkeit.
3. Um das nächste Album zu wählen drücken Sie die "FOLDER" Taste (nur bei MP3-CD oder USB).

WIEDERHOLFUNKTION UND ZUFALLSWIEDERGABE

1. Drücken Sie die Taste „PLAY-MODE“ am Gerät oder die Taste „P.MODE“ auf der Fernbedienung. Das Gerät wiederholt den aktuellen Titel und „Rep1“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.
2. Drücken Sie zweimal die Taste „PLAY-MODE“ am Gerät oder die Taste „P.MODE“ auf der Fernbedienung. Das Gerät wiederholt die Titel im Wiedergabeordner und „RepF“ wird auf dem Bildschirm angezeigt (nur für CD-MP3 oder USB).

3. Drücken Sie dreimal die Taste „PLAY-MODE“ am Gerät oder die Taste „P.MODE“ auf der Fernbedienung. Das Gerät wiederholt alle Titel des USB-Sticks oder der CD und auf dem Bildschirm wird „RepA“ angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste „PLAY-MODE“ am Gerät oder die Taste „P.MODE“ auf der Fernbedienung viermal. Das Gerät wechselt in den Zufallswiedergabemodus und „Rand“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.
5. Drücken Sie erneut die Taste „PLAY MODE“ am Gerät oder die Taste „P.MODE“ auf der Fernbedienung, um die RANDOM-Funktion zu beenden und das Gerät mit der normalen Abspielsequenz fortzusetzen.

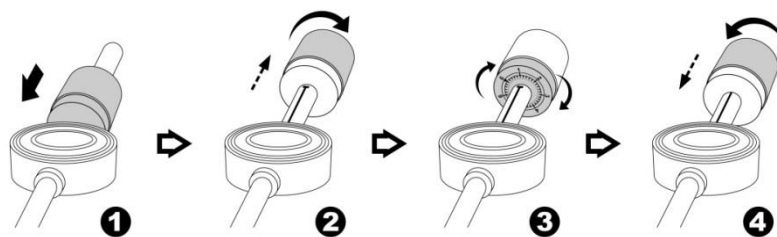
HINWEIS: Auf der Disc befindet sich kein Ordner, wenn kein MP3 erkannt wird. Während der Wiedergabe einer CD-Disc gibt es keine ALBUM-Wiederholungsfunktion.

TITELPROGRAMMIERUNG IM CD/USB MODUS

1. Im Stop-Modus drücken Sie die „PROGRAM“ Taste um die Programmierung zu starten. „DISC‘ ‘MEM‘ P00‘ ‘T01“ wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie „▶▶“ oder „◀◀“ um den gewünschten Titel auszuwählen und bestätigen Sie diesen durch Drücken „PROGRAM“ Taste.
3. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2 um weitere Titel zu programmieren.
Hinweis: Sie können maximal 20 MP3 Titel oder 20 CD Titel programmieren. Ist die volle Speicherkapazität erreicht wird „PROGFULL“ angezeigt.
4. Drücken Sie die „PLAY/PAUSE ▶||“ Taste um die programmierte Wiedergabe zu starten. Um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen drücken Sie „▶▶“ oder „◀◀“.
5. Drücken Sie zweimal die „STOP ■“ Taste um die Programmierung zu löschen.

PLATTENSPIELER

INSTALLATION DES GEGENGEWICHTS



1. Setzen Sie das Gegengewicht auf den Tonarm und schieben oder drehen Sie bis zum Anschlag (Bild 1).
2. Drehen Sie das Gegengewicht bis zur weißen Markierung zurück (Bild 2).
3. Drehen Sie **NUR** den schwarzen Ring bis die „0“ Markierung nach oben zeigt. Halten Sie dazu den silbernen Teil des Gewichtes fest (Bild 3).
4. Drehen Sie das komplette Gegengewicht nach innen bis das erforderliche Auflagegewicht erreicht ist (Bild 4).

Bemerkung: Der Arbeitsdruck der mitgelieferten Abtastnadel liegt laut Angaben des Herstellers im Bereich 4 – 6 Gramm. Jede Abtastnadel hat ihren eigenen Arbeitsdruck (siehe entsprechende Spezifikation).

ABSPIELEN EINER SCHALLPLATTE

Dieser Plattenspieler arbeitet mit einem Riemenantrieb mit 2 Geschwindigkeiten. Sie können Schallplatten mit 33 und 45 UpM abspielen.

1. Schalten Sie das Gerät an drücken Sie sooft die "MODE" Taste um in den Plattenspieler-Modus zu gelangen.
2. Vergewissern Sie sich dass die Schutzkappe der Plattenspielnadel entfernt und der Tonarm entriegelt ist.
3. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (33 oder 45 UpM). Wenn Platten mit 45 UpM (Single) abspielen platzieren Sie den Single-Adapter in der Zentrierung.
4. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller.
5. Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmlift an und bewegen Sie ihn zum Anfang der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt sich dabei automatisch zu drehen. Senken Sie den Tonarm mithilfe des Tonarmliftes auf die Schallplatte.
6. Ist die Wiedergabe am Ende bewegt sich der Tonarm automatisch zurück und der Plattenteller hört auf sich zu drehen.

Hinweis: Drehen oder stoppen Sie den Plattenspieler nicht mit der Hand. Wenn Sie den Plattenspieler bewegen oder drehen, ohne den Tonarm zu sichern, könnte der Tonarm beschädigt werden.

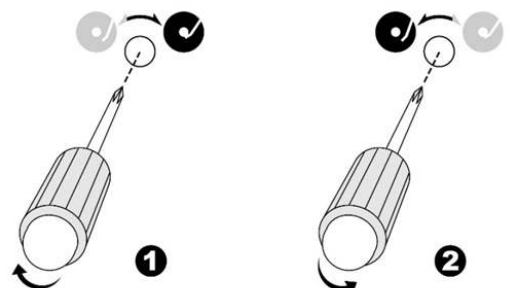
GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Mit dem Pitch-Regler können Sie die Geschwindigkeit des Drehtellers leicht anpassen. Starten Sie die Wiedergabe der Platte und hören Sie sich die Musik an. Stellen Sie den Tonhöhenstellknopf so ein, dass die richtige Geschwindigkeit zu hören ist.

Tonarm Rückführung Justierung

Der Abschaltzeitpunkt und die Tonarmrückführung kann durch Justierung der Schraube für die Endabschaltung wie folgt eingestellt werden:

1. Zum Einstellen bitte zuerst die Gummiabdeckung entfernen.
2. Wenn das Gerät die Platte nicht vollständig abspielt und zu früh abschaltet, drehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube in der Öffnung im Uhrzeigersinn. Der Tonarm wird sich, bevor er abschaltet, nun weiter nach innen bewegen.



3. Wenn das Gerät am Ende der Platte nicht abschaltet, drehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Schraube in der Öffnung entgegen des Uhrzeigersinns. Der Abschaltzeitpunkt bewegt sich durch die Einstellung vom Zentrum weg.

AUX-IN

Schalten Sie das Gerät ein drücken Sie sofort die "MODE" Taste um in den AUX-IN Modus zu gelangen. Verbinden Sie das anzuschließende Gerät mit einem entsprechenden Audio-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit der AUX-IN Buchse des Gerätes.

Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät und Sie können die Musik am PL979SW hören.

USB RECORDING

AUFNEHMEN VON EINER CD

Einen Titel aufnehmen:

1. Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Drücken Sie während der Wiedergabe des gewünschten Titels die "RECORD" Taste. Es wird erst "CHECK" angezeigt und anschließend "REC USB". "USB" blinkt dabei.
3. Drücken Sie "RECORD" erneut. Das Display zeigt "REC One".
4. Drücken Sie "RECORD" nochmals. Im Display blinkt "REC USB" und die Aufnahme beginnt.

Aufnehmen einer kompletten CD:

1. Beenden Sie die eventuelle Wiedergabe mit der "STOP" Taste.
2. Drücken Sie die "RECORD" Taste. Es wird zuerst „CHECK“ angezeigt und anschließend "REC USB". „USB“ blinkt dabei. Drücken Sie "RECORD" erneut. Im Display erscheint "REC All".
3. Durch nochmaliges Drücken der "RECORD" Taste wird die Aufnahme gestartet. Dabei blinkt "REC USB" im Display.

AUFNEHMEN VON SCHALLPLATTE

1. Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Heben Sie den Tonarm mithilfe des Tonarmliftes an und positionieren Sie diesen an die Stelle des gewünschten Titels.
3. Drücken Sie die "RECORD" Taste. Es wird zuerst „CHECK“ angezeigt und anschließend "REC USB". „USB“ blinkt dabei.
4. Drücken Sie „RECORD“ erneut. Die Aufnahme wird gestartet und „REC USB“ blinkt im Display. Senken Sie anschließend den Tonarm und die Wiedergabe der Schallplatte beginnt.

AUFNEHMEN VON AUX-IN

1. Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Drücken Sie während der Wiedergabe die „RECORD“ Taste. Es wird zuerst „CHECK“ angezeigt und anschließend „REC USB“. „USB“ blinkt dabei.
3. Drücken Sie "RECORD" erneut. Die Aufnahme wird gestartet und "REC USB" blinkt im Display.

AUFNEHMEN VON DAB/FM

1. Stecken Sie den USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Drücken Sie während der Wiedergabe die „RECORD“ Taste. Es wird zuerst „CHECK“ angezeigt und anschließend „REC USB“. „USB“ blinkt dabei.
3. Drücken Sie „RECORD“ erneut. Die Aufnahme wird gestartet und „REC USB“ blinkt im Display.

HINWEIS:

- Drücken Sie die „STOP „ Taste um die Aufnahme zu beenden.
- Drücken Sie die „INFO“ Taste auf der Fernbedienung während der Bluetooth- / AUX- oder Schallplattenaufnahme um die Aufnahmequalität (Bitrate) von 32 – 256kB/s zu verändern . Drücken Sie dazu die „UP/F.F“ oder „DN/F.R“ Tasten um die gewünschte Bitrate auszuwählen und bestätigen Sie mit der „INFO“ Taste.
- Bei DAB/UKW ist nur eine Bitrate von 128kB/s möglich.
- Die Bitrate bei CD-Aufnahmen ist nicht veränderbar.

LÖSCHEN VON TITELN

Einen Titel löschen:

1. Drücken Sie während der USB-Wiedergabe die „DELETE“ Taste auf der Fernbedienung. „DEL-T001“ wird im Display angezeigt.
2. Wählen Sie den gewünschten Titel mit den „▶▶“ und „◀◀“ Tasten auf der Fernbedienung.
3. Drücken Sie „DELETE“ erneut und wählen Sie mit „▶▶“ auf der Fernbedienung „JA“. „JA“ beginnt dabei zu blinken. Drücken Sie erneut „DELETE“ um die Löschung zu bestätigen.

Alle Titel löschen:

1. Drücken und halten Sie im USB Stopp-Modus die „DELETE“ Taste auf der Fernbedienung für einige Sekunden. „DEL-A“ wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie erneut „DELETE“ und wählen Sie mit „▶▶“ auf der Fernbedienung „JA“. „JA“ beginnt dabei zu blinken. Durch erneutes Drücken der „DELETE“ Taste wird die Löschung bestätigt. Alle Titel werden gelöscht.

EQUALIZER

Durch Drücken der „EQ“ Taste können Sie zwischen folgenden Klangeinstellungen auswählen: „POP/ CLASSIC /ROCK/ JAZZ / FLAT“

Hinweis: Für eine normale Einstellung wählen Sie „FLAT“.

LINE OUT

Sie können das Gerät über den Line-Out Ausgang an einen externen Verstärker oder ein Aufnahmegerät (z.B. Kassettenrekorder) anschliessen.

KOPFHÖRER



Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse. Nun hören Sie den Ton nur noch über den Kopfhörer. Der Ton über die Lautsprecher wird abgeschaltet.

Hinweis: Stellen Sie die Lautstärke während des Kopfhörer-Betriebs niedriger ein.

UHRZEIT

1. Drücken und halten Sie im Standby-Modus die „MENU“ Taste am Gerät. „24 HR“ blinkt im Display. Wählen Sie „12 HR“ oder „24 HR“ Modus mit der „▶▶“ oder „◀◀“ Taste. Bestätigen Sie mit der „MENU“ Taste. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie die Stunden mit der „▶▶“ oder „◀◀“ Taste ein und bestätigen Sie erneut mit der „MENU“ Taste. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
3. Stellen Sie die Minuten mit der „▶▶“ oder „◀◀“ Taste ein und bestätigen Sie mit der „MENU“ Taste. Die Einstellung ist nun abgeschlossen.

SPRACHE

Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus die „MENU“ Taste auf der Fernbedienung. Wählen Sie mit „SELECT ◀“ oder „SELECT ▶“ den Punkt „SYSTEM“ und drücken Sie zum Bestätigen die „ENTER“ Taste.

Wählen Sie mit „SELECT ◀“ oder „SELECT ▶“ den Punkt „LANGUAGE“ und drücken Sie erneut die „ENTER“ Taste. Sie können auswählen zwischen „English – Deutsch“.

WERKSEINSTELLUNG

Drücken und halten Sie im DAB-Modus für einige Sekunden die „▶▶/INFO“ Taste. Im Display wird „Press Enter key to reset“ angezeigt. Bestätigen Sie dies mit der „ENTER“ Taste.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	: AC 100-240V~50/60Hz
Max. Leistungsaufnahme	: 70W
Frequenzbereich DAB+	: 174 – 240MHz
Frequenzbereich UKW	: 87.5 – 108.00MHz
Festsenderspeicher	: 20 UKW, 20 DAB+
Schallplattengeschwindigkeit	: 33 / 45 UpM
Audio-Ausgangsleistung	: 2x 12W RMS

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@woerlein.com

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.

Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.

En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.

Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE.

Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.

Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.

Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53 / UE.

O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.

Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfeleléségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvůrzdava, che tova ustrořstvo e v sřotvet-stvie sřs sřstestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 / ES. Kopie ot deklaratsiyata za sřotvet-stvie mozhe da břde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53 / EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.

Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.

En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE.

Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.